

# 華夏導報

社址：中國文化大學 編輯室：八六一〇五一  
臺北陽明山華岡 電話：二二三三

中華民國五十七年十月十日創刊 第三四五七號  
校刊 非賣品

創刊：張其湖  
發行：張其湖  
社長：鄭志福  
副社長：王淑卿  
編輯：吳淑卿  
執行：吳淑卿  
發行：吳淑卿

## 「萬安九號」演習

### 於本月內舉行

#### 屆時全校師生應採取避難行動

(本報訊) 據總務處表示，台北市「萬安九號」演習，將於本月內，以無預警的方式實施演習，以加強台北市區民防戰備，測驗平時應變能力，提高防空警覺。

本校參加人員為全體師生，演習項目為防情傳遞、警報發放、交通疏導及管制、人員疏散避難、防空宣傳等。全體師生於警報發放後，應立即依指導人員之指導，疏散至各館樓底層，採取避難行動、關閉門窗、切斷電源、熄滅燈火、攜帶自救物(藥)品。並遵照軍訓教官及駐衛警之指導，人員進入建築物底層避難，車輛疏散並停靠路旁。

期未考試時間，因該項演習而遲到者，不得視為遲到，正在進行考試之試場繼續考試，唯門窗關閉，室外疏散掩蔽，並交通管制。

**好人好事代表**  
今起受理推薦  
(本報訊) 據人事室表示，士林區公所表揚好人好事代表，今日起至卅日止，受理推薦。該項好人好事代表，須具下列基本條件：好人一符合四維八德之基本精神者、聲譽卓著，

**華岡銀行**  
詳洽洽人事室。  
**結算利息**  
(本報訊) 據華岡銀行表示，本月廿、廿一日兩天，為銀行上半年度結

**暑期集訓**  
(本報訊) 國術社於本月廿九日至八月二日止，舉辦暑期集訓營，未報名之社員，將回條寄至印刷二蔡長益收，參加者於本月廿九日下午三時至四時至社辦集合。活動期間一律住宿大慈館。社員須自備生活費。

**獎學金消息**  
(本報訊) 據獎學金組表示，國際扶輪社獎學金，今起至十月一日申請。詳情至該組參閱。又，第廿二屆中華新體育獎學金，定今日至八月十

**華岡實習銀行設有張其昀紀念館專戶**  
(本報訊) 各界為仰慕創辦人德範仁風，及其對國家文化教育之貢獻，特組織其昀先生紀念館籌建委員會，倡議與張其昀先生紀念館，並於本校華岡實習銀行設有「張其昀紀念館專戶」(戶名帳號為A五〇八〇)。

**暑修班今日起登記**  
(本報訊) 據教務處表示，本校七十五年暑修班，今日起至本月廿一日止，在課務組受理登記。又，為配合雙學位之實施，輔系登記改在七十五年第一學期註冊時辦理。△語文中心暑期英語會話班，意者至該中心第七教室報名，未滿十二人不開班。

**參加考試成績優異**  
(本報訊) 氣象學系校友及應屆畢業學生，參加本年度氣象系、台大大氣科學研究所、及本校地研所氣象組考試，成績優異。獲取名單如下：  
氣象系：傅娟娟、耿志華、董坤權、溫嘉玉、劉國隆、許隆福、李衍濼、侯福良、程家平、台大研究所：程家平、陳建河、吳

**本學期借書至廿四日止**  
(本報訊) 據圖書館閱覽組表示，本學期教職員及學生借書，至本月廿四日截止，本月廿五日至七月二日，為整理書庫，暫停辦理借書，還書手續照常辦理。七月三日起恢復借書。

**暑修班今日起登記**  
(本報訊) 據教務處表示，本校七十五年暑修班，今日起至本月廿一日止，在課務組受理登記。又，為配合雙學位之實施，輔系登記改在七十五年第一學期註冊時辦理。△語文中心暑期英語會話班，意者至該中心第七教室報名，未滿十二人不開班。

**參加考試成績優異**  
(本報訊) 氣象學系校友及應屆畢業學生，參加本年度氣象系、台大大氣科學研究所、及本校地研所氣象組考試，成績優異。獲取名單如下：  
氣象系：傅娟娟、耿志華、董坤權、溫嘉玉、劉國隆、許隆福、李衍濼、侯福良、程家平、台大研究所：程家平、陳建河、吳

**工作機會**  
(本報訊) 畢業生就業輔導室提供六個工作機會，意者逕至大恩五樓該室洽詢。  
1. 恆業公司徵美、工、畫稿、照相、印刷人員。2. 多美公司徵英文貿易助理及會計各一名。3. 和化工公司徵女性英文秘書，待遇無經驗者起薪一〇五〇〇元。4. 張志青律師事務所徵男女業務員各五名。5. 屏東週刊徵暑期工讀生。6. 泰康兒童中心徵義務老師。

**夜間社團檢績公布**  
(本報訊) 七十五學年度夜間社團總成績公布。  
學術性社團——優等：國貿、大傳等兩個學社。甲等：家政、地理、資訊、新聞、銀行、社工、企管、行管、觀光、經濟等十個學社。乙等：市政、法律、中文、印刷等四個學社。  
康樂性社團——優等：合唱團、舞蹈、國樂、登山、國劇、口琴、插花等七社。甲等：國術、話劇、演辯、音樂、攝影等五社。

**綜合性社團工作競賽**  
(本報訊) 北區大專院校綜合性社團工作競賽，本校代表參加的五個社團，均榮獲特優等。  
五個社團分別為：元培學社(美術系)、錫麟學社(勞工系)、鄭容學社(經濟系)、仲霍學社(韓文組)、孟俠學社(企管系)。  
特優社團將獲獎金、獎狀、社長并獲菁英獎章及獎狀。本校同時已按社團工作競賽辦法，分別予社長及幹部，記大功乙次或記功二次。



# 第五屆心理衛生週系列演講之三 國內觀光事業現況及 從業人員應有的認識

主講：歐納斯·拜榮·涂乃達

Mr. Brand 歐納斯·拜榮

編者按：Mr. Brand 歐納斯·拜榮（現任環球金融聯誼會餐飲部經理）、徐乃達先生（現任僑興旅行社執行業務董事），應本校學生輔導中心之邀，於第五屆心理衛生週發表演講，內容精闢，頗值得同學閱覽。因限於導報篇幅，該中心將該二人之演講內容及回答同學有關問題，整理出來以饗全校同學。

（由徐乃達先生翻譯）：旅館這個行業和別的行業不大一樣的地方，就是這個行業不能被機器所取代。它主要是人跟人的相處，在這個行業裡，世界上很多各行各業重要的人，都會因為這個工作環境而互相認識。而語言是非常重要的，因為在我們這個行業，要跟外界溝通，唯一的就要靠語言。

台灣並沒有真正所謂的旅館職業學校。歐洲的旅館學校在台灣有代理，我們的俱樂部就是在代理歐洲的旅館學校。我們之所以希望成為旅館學校的代理，是因為台灣的經濟一天比一天繁榮，從外國到台灣的旅客也逐漸增多，相對的服務水準與旅館品質也需要提高，所以我們才選擇學校做為代理對象。

在旅館業裡最重要的就是勤奮兩個字，如果說你沒辦法勤奮，那是很難達到很好的職務的。剛開始的頭幾年或許會有一些氣餒的情形。但是，我希望你們能堅持你們的立場然後做下去，在這行業裡，只要你勤奮，是會不斷的成長、茁壯，前途更是無量。

徐乃達先生：

目前飛台北的航空公司大概有十四、五家左右，但在台北設有辦事處的，大概有四十幾家，其中有很多飛台北，也有不飛台北的，也有自己成立辦事處的，也有給旅行社總代理的。

目前台灣全省有四百家旅行社，自一九七九年政府開放觀光，我們有卅五萬人出國旅遊，到去年我們大概有八十五萬人大出國觀光，這成長的數字相當可觀。我們出國的地方以日本最多，故國外到台灣的觀光市場。其次我們談談進來的市場，從日本到台灣的觀光市場，目前大概是一百四十萬到一百五十萬左右。目前因為政府有很多法律上的政策，使

得我們推展觀光事業有點困難。現在我們想把觀光的主力拓展到歐美。雖然我們已經做了兩年，而且相信回收不是很快，不能期望馬上就有回收，總要熬個幾年，我們希望往後的幾年會有更大的回收。而台灣還有許多後援的工作要做，譬如：觀光地圖、道路指標、和其他種種配合工作以及我們的落地簽證等。我只想告訴各位，在我們這個行業裡面，一定要靠大家的力量才能把這個觀光市場做起來。

一般人常常忽視旅遊業所提供的服務，事實上整個旅遊界所提供的服務相當的高。我認為在旅遊界要做到給顧客很好的服務，必須注重服務品質、訓練、銷售與管理。台灣旅遊業往往忽視了管理與訓練，所以絕大部分旅行社的經營業務都呈現在一種小規模的局面。如果不給予在職人員定期的訓練；告訴他們新的知識，以及公司的展望與計劃。那麼這對觀光事業而言是一項損失。訓練在我們這一行是非常重要的，我們公司在每星期六給全校員工做一些訓練，一種是銷售人才的訓練，一種是管理人才的訓練。一個好的銷售人才不見得是好的管理人才，好的管理人才必須從銷售、從公司的基本業務做起。

所以，一個人要走銷售路線還是管理路線，或是服務方面的路線，是必須先決定的。然後再選擇是走航空公司、旅行社、俱樂部還是旅館。當你按遠程計劃都做好之後，你就可以找較有規模的公司。就像沙士比亞會說：「每個人不可能沒有夢想，也沒有人能達到他夢想以上的的事情，只有寄望在夢想的人，才能在社會上佔有一席之地。」

因此，如果我們公司要徵徵職員的話，我會問他對將來工作有何期望，他如果對我說：「我沒什麼期望，公司要我怎麼做，我就怎麼做。」那我一定請他馬上回去，因為他沒有理想。如果有個人對我說他要當總經理，我可能會考慮考慮，或許他有一套辦法。我們公司最不喜歡用有經驗的人，因為我覺得有經驗的人，他只是拿公司當一個跳板，他能跳過來，也就能跳過去，同時壞習慣也會帶到公司來。我們經營公司有我們自己的理想，我們希望塑造理想中的人。

最後，我想贈給各位一句話就是希望各位進入這個行業後

千萬不要換行業，換行業是最傷元氣的，必須從頭學起。各位都還年輕，一定要選定自己的行業，而且一定要勤奮。謝謝各位。

（以下是回答同學的問題。）

一、問：餐飲人員在擔任以前，須具備什麼基本條件與能力？  
答：首先最主要的就數你必須先選擇一個最好的餐廳，從基本單位做起，才能把整個餐飲業全盤了解，然後再往更高一層走。

二、問：在就業前會有職前恐懼症，我們應該要有那些心理準備？  
答：首先你自己要決定往那一方向走，把你的訓練課程排好，每一部門停多久、多少部門，這樣就不會有恐懼的心理。

三、問：貴公司在每個禮拜六都有訓練課程的安排，但不是強迫性的，對於不到的人，有沒有處罰的規定？  
答：學不學是個人的事，公司願意花精神將所知道的知識教給你。你不願吸收也是你的事，等過兩年，公司正好出缺，當然是找比較有能力的人來任職。

四、問：你認為把換公司當成一種跳板的觀念如何？  
答：基本上我對換公司的人比較有好感，一個人在公司待了十年，突然要換公司，一定有他的原因或理由，我本人一定要了解其原因。如果有一年換一家公司的，我們大概不會用這個人。但如果你在某一家公司待了一陣子，如三年或五年，而離開原公司，可能是在原公司無法發揮所長，我倒想聽聽你對我們這行業有何抱負，假如你無法交代，那我們也不會聘你。

五、問：依您的看法，在兩年之後，旅遊業將有何發展趨勢？  
答：從七九年代的出國人數來看，由三十五萬增加到現在的八十五萬人，我們預估，兩年以後可能達到一百萬人。所以，我希望你一定要先充實自己語文方面的能力，其次再多利用時間閱讀外國的旅遊刊物，如此才容易瞭解市場的變動，有了概念之後，再進入市場就較容易成功。

## 華岡羅浮羣舉辦 華岡青少年夏令營·活動表

8.7	四	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.8	五	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.9	六	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.10	日	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.11	一	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.12	二	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.13	三	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.14	四	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.15	五	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.16	六	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.17	日	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.18	一	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.19	二	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.20	三	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.21	四	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.22	五	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.23	六	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00
8.24	日	寫作	介紹剪紙剪紙	11:10 ~ 12:00

8.11	一	介紹種子製作	踢毽子	午餐
8.12	二	急救常識急救常識	趣味競賽	午餐
8.13	三	寫作	急救包急救包	午餐
8.14	四	寫作	能源使用	午餐
8.15	五	寫作	戲水	午餐
8.16	六	寫作	戲水	午餐
8.17	日	寫作	戲水	午餐
8.18	一	寫作	戲水	午餐
8.19	二	寫作	戲水	午餐
8.20	三	寫作	戲水	午餐
8.21	四	寫作	戲水	午餐
8.22	五	寫作	戲水	午餐
8.23	六	寫作	戲水	午餐
8.24	日	寫作	戲水	午餐